



Współpraca gminy Siedlec ze Związkiem Gmin Golssen z Brandenburgii w Republice Federalnej Niemiec

Pozytywny wynik Referendum akcesyjnego przeprowadzonego w dniach 7 - 8 czerwca 2003 roku otworzył przed społeczeństwem naszego kraju drogę do zjednoczonej Europy. Przyjęcie Polski w dniu 1 maja 2004 roku do Unii Europejskiej potwierdziło fakt ponownego znajdowania się obywateli naszego kraju w rodzinie narodów europejskich

Oba wymienione wyżej doniosłe wydarzenia historyczne niewątpliwie przyczyniły się do tego, że gmina Siedlec jako ostatni spośród trzech samorządów gminnych w powiecie wolsztyńskim postanowiła nawiązać współpracę z którąś z gmin z zagranicy. Miała to być gmina nieodległa i o podobnie rolniczym charakterze jak siedlecka gmina. Taki warunek spełniał Związek Gmin Golssen z Brandenburgii. Uroczystość podpisania stosownych dokumentów o współpracy odbyła się dnia 2 maja 2004 r. w miejscowości Tucherza. Podpisy pod deklaracją partnerstwa i współpracy złożyli:

- ze strony polskiej: p. Adam Cukier – Wójt Gminy Siedlec,
p. Władysław Leśnik – Przewodniczący Rady Gminy Siedlec,
- ze strony niemieckiej: p. Urszula Schadow – Przewodnicząca Związku Gmin Golssen,
p. Hartmut Laubisch – Przewodniczący Komisji

Uroczystość podpisania dokumentów uświetnili swą obecnością:

Posel na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej Stanisław Piosik
Starosta Powiatu Wolsztyńskiego Ryszard Kurp
Starosta Powiatu Dahme – Spreewald Martin Wille
Burmistrz Wolsztyna Andrzej Rogoziński
Wójt Gminy Przemęt Dorota Gorzelniak
Radni Rady Gminy Siedlec i Rady Powiatu Wolsztyńskiego
Sołtysi z terenu gminy Siedlec
Młodzież gimnazjalna z terenu gminy
Mieszkańcy Tucherzy

W dokumencie wyrażającym wolę współpracy czytamy:

„Porozumienie o stosunkach partnerskich

Związku Gmin Golssen

- miasta Golssen

- gminy Drahnisdorf

*- gminy Kasel-Golzig
gminy Steinreich*

*w Republice Federalnej Niemiec, powiecie Dahme-Spreewald, Landzie Brandenburg
i Gminy Siedlec w Polsce, Powiecie Wolsztyńskim w Wielkopolsce.*

*Gmina Siedlec i Związek Gmin Golssen doszły w oparciu o partnerstwo powiatów
i wynikających z tego faktu wizyt – do przekonania, że partnerstwo na bazie porozumienia
stworzy rozsądne wsparcie dla wykształcenia sięgających ponad kraje, przyjacielskich
stosunków.*

*Jest wyraźnym życzeniem obu gmin, przy aktywnym włączeniu się obywateli i obywateli,
stworzyć trwałe, pełne zaufania i przyjacielskie stosunki.*

*Gminy zgadzają się z tym, aby wspierać możliwości współpracy pomiędzy gminnymi
instytucjami i organizacjami społecznymi oraz stowarzyszeniami i związkami.*

*Obustronne wizyty, włączenie się w życie społeczne i poznanie różnorodnych kultur, podobnie
jak doświadczeń w dziedzinach gospodarki, zapewnią trwałą i rozsądną podstawę tego
porozumienia.*

*Obywatelom gmin gwarantujemy niniejszym możliwości prowadzenia kulturalnej, duchowej
i sportowej wymiany na wysokim poziomie.*

*Tym porozumieniem tworzymy obywatelom niżej podpisanych gmin, na podstawie
międzynarodowego dialogu, możliwość wzajemnego zbliżenia się.*

Siedlec, 02.05.2004

Siedlec, 02.05.2004

Adam Cukier

*Wójt
Gminy Siedlec*

Urszula Schadow

*Przewodnicząca
Związku Gmin Golssen*

Władysław Leśnik

*Przewodniczący
Rady Gminy Siedlec*

Hartmut Laubisch

Przewodniczący Komisji”

Zanim doszło do sformalizowania ponadgranicznych kontaktów obu gmin, wiele miesięcy wcześniej chęć poznania kolegów i koleżanek z zagranicy wykazały dzieci ze szkół oraz strażacy ochotnicy. Te dwie grupy mieszkańców naszej gminy dokonały pewnego rodzaju „rozpoznania po niemieckiej stronie”. Rekonesans był chyba pomyślny, o czym świadczy to, co się zdarzyło później.

Przebieg tych wcześniejszych kontaktów, ale również tych po podpisaniu umowy o współpracy, pokazuje poniższe zestawienie:

1. **maj 2003** r. – pobyt grupy strażaków z gminy Siedlec w Golssen na zaproszenie swych odpowiedników z Niemiec,
2. **lipiec 2003** r. - 10 dzieci ze szkoły w Siedlcu gościło w Golssen na zaproszenie koleżanek i kolegów z tamtejszej szkoły,

3. **październik 2003 r.** – dzieci z Golssen przebywają w gminie Siedlec na zaproszenie koleżanek i kolegów ze szkół z terenu naszej gminy,
4. **2 maja 2004 r.** – **podpisanie umowy o współpracy pomiędzy partnerskimi gminami w Tuchorzy,**
5. **maj 2004 r.** - wyjazd strażaków z OSP Chobienice i Kopanica do Niemiec na zaproszenie kolegów z Golssen,
6. **czerwiec 2004 r.** – pobyt strażaków z Golssen w gminie Siedlec w związku z gminnymi zawodami pożarniczymi w Paromierzu,
7. **lipiec 2004 r.** – tygodniowy pobyt dzieci z Golssen w gminie Siedlec na zaproszenie dzieci ze szkoły w Tuchorzy,
8. **sierpień 2004 r.** – pobyt w Niemczech 20 dzieci ze szkoły w Tuchorzy na zaproszenie kolegów z Golssen,
9. **wrzesień 2004 r.**- wyjazd Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej z OSP w Chobienicach do Golssen na specjalny obóz szkoleniowy.

W niecały rok po podpisaniu dokumentu stwierdzającego wolę współpracy, w dniu 27 stycznia 2005 r. w Urzędzie Gminy w Siedlcu przedstawiciele obu samorządów - Pani Urszula Schadow i Adam Cukier z udziałem sekretarzy obu samorządów przeanalizowali i ocenili dotychczasowe formy kontaktów podjęte przez zainteresowanych z oby stron. Bazując na opiniach dzieci i ich opiekunów oraz strażaków stwierdzono, że nie był to czas zmarnowany. O tym, że po obu stronach istnieje chęć podtrzymywania kontaktów, świadczą zachowania dzieci ze szkoły w Tuchorzy. Od czasu nawiązania znajomości ze swymi odpowiednikami z Golssen, dwukrotnie przebywały na wspólnych biwakach, koloniach. Spędzony razem czas owocuje utrzymywaną korespondencją oraz motywacją do nauki języka niemieckiego.

Nieco inaczej wyglądają relacje między druhami strażakami z obu krajów. Ci swe kontakty często sprowadzają do rywalizacji na strażackich torach przeszkód. Tak było choćby w czasie Gminnych Zawodów Sportowo-Pożarniczych w Jaromierzu (czerwiec 2004 r.) czy podczas podobnych zawodów w Alt Golssen w Brandenburgii. Wtedy wystąpiły dwie nasze drużyny – męska z OSP Kopanica i dziewczęca z OSP Chobienice. Choć w kontaktach z partnerami z Golssen występowała bariera językowa, to jednak często ustępowała, kiedy po rywalizacji sportowej wspólnie biesiadowano do późna wieczór.

Zapoczątkowane przez dzieci i strażaków międzynarodowe kontakty stały się motywacją dla przedstawicieli gmin Siedlec i Golssen, którzy – jak wyżej wspomniano – spotkali się, by porozmawiać o zamierzeniach na 2005 rok. A w planach tych znalazło się nie tylko miejsce na kontynuowanie tego, co już się sprawdziło, ale także zauważono wolę rozszerzenia kontaktów na spotkania seniorów, drużyn piłkarskich czy ludzi ze świata sztuki.

Ciekawą formą prezentacji naszej gminy w Golssen ma być obecność produktów, towarów, wyrobów charakterystycznych dla naszych okolic podczas Adventsmarkt, to jest targów poprzedzających czas świąt Bożego Narodzenia. Wydaje się, że w czasie tego wydarzenia będzie można nie tylko pokazać to, co się u nas wytwarza, ale również przekonać naszych sąsiadów do zainteresowania się produkowaną u nas żywnością. Niewykluczone też, że w niedalekiej przyszłości na terenie Siedlca będzie można kupić towary charakterystyczne dla Spreewaldu.

Spoglądając na prawie rok trwające kontakty obu gmin, można chyba stwierdzić, że niewątpliwym z tego pożytkiem jest większa niż do tej pory motywacja do uczenia się

języka sąsiada. A poza tym dobrze jest mieć za granicą znajomych, niekiedy przyjaciół, z którymi choćby czasami przyjemnie jest się spotkać i zwyczajnie porozmawiać.

Plan współpracy pomiędzy gminą Siedlec i Golssen w roku 2005

1. Kontynuacja wymiany dzieci uczęszczających do szkół w gminie Siedlec:
 - a) 27.06. – 01.07. – przyjazd dzieci z Golssen do gminy Siedlec,
 - b) 02.08. – 06.08. – wyjazd dzieci z gminy Siedlec do Golssen.
2. Kwiecień – spotkanie przedstawicieli sfery kultury w sprawie ewentualnej współpracy.
3. Kontakty strażaków:
 - a) 03.05. – przyjazd delegacji strażaków z Golssen na 75 – lecie OSP w Chobienicach i Powiatowe Święto Strażaka,
 - b) 06.05. – 08.05. – wyjazd strażaków z OSP do Golssen na zawody strażackie,
 - c) OSP Kopanica i straż pożarna z Glienig ustalą między sobą terminy kontaktów,
 - d) 03.09. – 05.09. - udział drużyny dziewcząt z OSP w Chobienicach w jesiennym obozie szkoleniowym w Selendorf,
4. 21.08. - Przyjazd delegacji ze Związku Gmin Golssen na święto świni.
5. Nawiązanie kontaktów pomiędzy drużyną piłkarzy „Gwiazdy” Siedlec z zespołem piłkarskim z Golssen.
6. Współpraca pomiędzy przedstawicielami stowarzyszeń seniorów zostanie zainicjowana za pośrednictwem urzędów gmin.
7. 09.12. – 10.12. – Adventsmarkt – prezentacja produktów charakterystycznych dla gminy Siedlec na rynku w Golssen w czasie targów poprzedzających czas świąt Bożego Narodzenia.